



PRECIOS DE SUSCRIPCION

Provincias: Un trimestre . 0'75 ptas.
Extranjero: Un año . . . 6'00

— Pago por anticipado —

Correspondencia y Administración
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

No se devuelven los originales



SETMANARI BILIGUE, SATIRIC Y DE BON HUMOR.

5

CENTIMOS



XERRIM

DESDE SAN SEBASTIAN

RAPIDA

He asistido a unas carreras hípicas. En el palco más altivo y más soberano, contemplan el noble sport la Reina y sus hijos. La clase noble, acude envolvida con sus ricos vestidos. La clase media se siente igualmente, más ataviada que la noble. Es difícil el distinguir el rico con el pobre.

Yo no que soy ni noble ni hidalgo ni ministro, fui tratado de excelencia. No era un título especial que se adjudicaba a cualquiera. Pero quizá con mis lentes dorados, mi levita negra y mi corbata arcaica se me tomó por un marqués arruinado.

Por allí hay vendedores de almuerzos que vejan el bolsillo del espectador. No os tratan de «excelencia» pero quitarse el sombrero al recibir el importe.

El que almuerza ofrece su comida a los vecinos. Estos no aceptan y dan las gracias respetuosamente.

Por un quitame esas pajas hay escisiones entre el populacho, que son criticadas por la nobleza, y por los que sin ser nobles lo aparentan.

Y yo entablo relaciones con una vecinita rubia.

LEO USA

Baixos de caixó

Dissapte passat vaixt quedat en sos cabeis drets, com aquell qui diu, lletjint ets Epitafis Sepulcrales des meu amic Bacallanet que com tots sabem es un homo tot d'una pessa que no s tomba ni per meco.

Y dic que vaixt queda en sos cabeis drets perque hem vengueren a sa memori uns epitafis que vaixt veure a un Cementeri d'un poble des pla, y que perque no digueu si dos sous son quatre, vos vaixt a resenya.

Es Cementeri era rustic en desmasia propi de la pajesia. Una entrada sense portas formada per un arc de pedra mitx esbucac que sostenia una creu de ferro mes roveyada que sa llengo de na Simona, después de s'arc un metro de terreno em-

pedrat, qu'era causa de molts de batuts per mos de sa seva plana superficie.

A la dreta venia un cami format per dues tires de sepulcres, camí mes tort que's Campana de Muro, y se primera sepultura com aquell qui no diu res, vos deye:

Reposa aquí mon amó

y mon amó aquí reposa

reposa aquí y a més gosa;

reposa tant qu'una glosa

no's capasse de diró.

Seguiam mes envant y a mitjan cami vos trobaveu amb un altre sepulcre que riguent riguent vos endosava pes morros:

Arros, sopas y monjetas,

patatas, pa, caragols,

lletugas, endivis, cols,

trufes, porcs y galinetas,

botifarres, sobresadas,

formatje, jamón y sahim,

sopa groga y fideu prim

y fruitetas confitadas

y cosas que no tenim

ni si quiera anomenadas,

venia es qui aquí es difunt,

y ets hereus desgraciats

per viure s'han dedicats

a género de tal punt,

venen an es cap d'amunt

a preus bastants limitats.

Aixó es un epitafi-anunci qu'encara que no sia capaz de fé aixecá drets, es cabeis d'aquell periódista solleric, entusiasta pets anuncis engiosos, y al menos fá quedá bisco a un tort.

Sortiau des camí de tombas, y veyeu un altre surtit de sepulcres farests, uns dels quals, duye aqueixa inscripció que mos fé fe s'esclató de plorayes, tant sentimental es es poema:

<mi Espozo

que Reinó En mi corazón

sin gczo

dejo esta gran poblazón

y el mozo

con enorme afflixión

de un pozo

salió con gran dilaxión;

y el pozo

era ¡oh Dios! mi corazón.

Sinc passas mes avall:

«Señor rezat un padre nuestro

que en este sitio con honor

reposa un hijo

que no es vuestro

pero que es hijo de Doña Leonor»

Y per acabá de fé un vuit en dos ceros

¡aquést cacahuet, a sa tomba número 3!

«Aquí descansa un bon peix

que de tot ofici fé

y a lo últim es fé fossé

y se vá enterrá a ell mateix»

Peo Nov.

GENOVEVA DE BRABANTE

De venta en la imprenta de este periódico a o'60 ptas. ejemplar.

Pescadòs de canya y...

Bone l'hem feta Jeroni an aquesta en so plorá. Ja l'heu perduda pescadòs de canya, d'aquests de volenti y de llenses; tot cristo an es filiat a pegá consúm.

Una Pragmática Real Decret, Edicte o Real Orde desenterrada perventura des Códic de Teodosio, de sas Lleys de Toro, des «Fuero Jusgo» o de se «Recopilació» mane que tota persona de cualsevol brás o estament sia, que per passetemps, diversió o Sport, vaje a pescá en llenxe, en remsio en llenxe motor o assegut a demunt ses puntes d'una roque pigotere, passi pes filiat des Port a pagá s'impuesto de consum des peix qu'heuré mort.

Aqueixa disposició pot assé consecüencia d'una reclamació qu'es pescadòs (varios) volian fer a Sa Padrina o Tía de Petra, motivade per una grosse pescadé que un maurista de s'Estat Majó, va fer diumenje pasat.

Dos calificatius podem aplicá an aqueixc disposició:

«Remuneradora» en premit d'aquell cuadro tan hermos y tan digne de sa nostra cultura sollerique, quant casi tots es pescadòs de Sólle arriban amb un sol estol, traginats en dos tranvias, passatje pagat, anade y venguda an es Colegit electoral, y barret en má y anques ennera demanant publicament sa candidatura a D. Jeroni.

S'altre calificació es ben bolxevique «perque demanen es pescadòs» s'igualdat contributive sobre una especi agravade, per tothóm y tota persona, y si fossen mes espavilats reclamarian doble dret per tot peix agafat per un capitalista o burgués, perque una cose o s'altre, es aquell que fá de se pesque una diversió mes o menos lucretiva.

UN PESCADÓ DE RIU

Procés Torrandell

Segons informes dia 29 o 30 d'aquest més tendrá lloc sa vista de sa cause incoada ciantre es nostró amic D. Jacinto Torrandell, de Muro, a l'Audienci de Palma, per motiu d'havé escrits injurias ciantre el Rectó de Muro a demunt aquest periódic, y havé publicat qu'es dit Rectó havia usurpat 8.000 duros an es pobres des mateix poble.

Detalls mes envant.

De sa Regió

DE MANACO

Vaixt a contestá a un escrit insertat an aquest setmanari per un Aucell sense gabi,

el cual v'amollá més barbaridats qu'un carreté quant s'enfada.

Dic aixó perque diu s'Aucell que per maná aqué ll jove an en Belmonte no ha de menesté una direcció tan foradada com se meva; y ell per contestá a Una Gabi, Buida vá cercá dos secretaris; y conta que a agafat sas dues carrosses mes grosses des poble.

En cuánt a s'acordeón que dius que domés me devia fé mal de cap a mi, te suplic que tengues mes vergonye y mes educació qu'aixó de fé tant d'escándol, tenguent veinat a cada part amb enfermedat grave, es teni sa conscienci bruta, y demostres no havé tengut may sa conscienci nete, y pots posá que val mes no teni servell que no tenirné y fébrutós.

Amb alló de qu'hem desitjes sort en so festetjá, y que sas atlotas sen riven de mi te particip qu'encara no m'he vist an es cas d'assé com tú, ni es teus dos secretaris, qu'en havé anat mes de tres vegadas a una case vos tanquen sas portas, perque no volen bastiá amb farradures, tenguent en conte qu'es qui parla d'alló es perqu'ell ja fá pudó. Qui sa colga amb atlots s'aixeca.....

També deis que m'esperau en sa ploma en sa má y es tinté a dins sa butxeca, mes valdria qu'hey dugesseu un potet d'auguent d'educació per posá dins aquest carabassot vostro, qu'encara qu'el tengueu gros, el duis ple de carabasses de Muro (pero podridás).

Vos espéra Sa Gabi Buida en so portello ubert per agafá s'Aucell sense gabi, y cuánt el tengue a dedins li farà passá sas de Cain.

SA GABI BUIDA

DE MANCO

Aquest poble, qu'está situat dins un frondós vall rodetjat d'olivá, sa seva producció principal es s'olí. An es pareixa, aquest article havia d'está aqui mes barato qu'a un altre poble que no siga productó; pero no resulta aixi sino tot lo contrari; per lo qu'hey cau molt be aquell refran castellá que diu: «en casa del herrero cuchillo de palo»

Diariament lletjim an es periódics, qu'a Palma s'hi ha posat tassa y se ven a una pesseta en coranta céntims es litro, mentres que noltros aquí mos deixám prenda es pel pagantló a una pesseta en vint céntims sa lliura, casi el doble de Palma, y encara hey ha qui te pó que la cosa, no pitjori, y desapareguent per complet, si volem menjá grassa mos vegem obligats a adoptá es saborino, sistema que segons mos conten, s'usava antigament a certs pobles de Mallorca el cual consistia amb un enfilay de connes de xuya que solian teni penjat derrerera sa porta y s'el manllavaven com si se tractás de sa granera.

Fa un grapat de dias mos feren un pregó diguent que tots es que tenguessen oli, gra ó llegum, an es determini de tres dias, anassen a declarar-lo a sa casa de la vila, baix de pena de decomis. Ignoram quin resultat heurá donat tal disposició, pero mos pareix qu'encara en deu havé quedat algun deposit clandestí d'oli pertenesquent a persones egoistas, que havent oferit pegarlos-ho a 43 ó 44 duros sa somada estiman més gordarlo, esperant porer-lo vendre a 50.

Es ben hora de que ses autoritats prenguen cartes en s'assunto y si hey ha oli obliguen an es que'l tenga vendrel a un preu rahonable y si no n'hi ha qu'en duguen, antes que mos vegém obligats a adoptá es sistema des saborino.

Ney-Ney

D'ESTABLIMENTS

Vaja una mitja bleada, per no di bleada sensera, amb aquest Arnau es barbé!

Es dia de Sant Jaume en motiu de sas festas, pareixia un no sé que amb tant de ballá per ca's Coreu y altres bandes que jo no'l vaitx veure. Remená bastant sas fornnes que passetja desde es naixament.

A més deya que sabia molt de ballá. Jo que som un poc aficionada an es ballá no vaitx podé veure qu'in dimoni de ballera aquell que ballava.

Arnau fé el favó de dírmó qu'esper sa feva contesta.

Som na

MITJE FAMELLA

DE BUNYOLA

Ja comensa assé gros. No va quedá mes remey, que per no teni oli varem havé de fé sas sopas en llet, y ara resulta que a dos reconets es nobles inspectós ni trobaren 22.942 litros. ¡Aixó son ets homos que volen bé an es poble! ¿Es que se figuraven que n' Ubaldo Ribas los emperaria perque perteneixien a sa mateixa ganaderia? Senyó batle daixó gno ni han donat conta?

Vosté heuria d'essé tan actiu en cuestió de sa Junta de Subsistencis com heu varen assé es qu'enaren a fé s'embargo a na Maria Serella, y si no tracta d'asseró, sortirem en cuantre de sa Junta perque en so pa es un poc grosset.

Sabem ques blat intervengut sa tassa máxima ha d'assé de 45 cts. es kilo, advertintlos que no ha d'assé com lleques de predeñy de Binisalem. Aixó heu dic perque mestre Juan Cañelles els se presentá un pá fet a Palma, y se diferenci guda els se fé caure en vergonya.

Jo me pareix que si mestre Juan Cañelles y en Juan Perrito no'hu prenen en so puny estret poc ferá el senyó batle.

De sis que venen pá dos son concejals, un es es seu sogre, s'altre cosí, y un'altre que a caseva en venen vá a mia d'assé cunyat seu.

En cuant a s'higiene li demanam que fassé té sas siquis netas, ets seferetxos, es fameret de sa creu d'en Gomis y sas clavagueres de pes carrés. Pero si vosté vol segui deixant fé sa des carré de Sant Bartomeu destepada li servirá per tira aquella brutó que sol té cuant c... tant.

¿Senyó batle mos contestará?

He dicho; hasta otro dia que discutiremos la mala conducta de un discolo.

UN BON JOVE

D'ESPORLAS

Esporlas de cada dia tot va compinta. Aquesta setmana es nostró Alcalde va

fé un bando que manava que dins vuit dias havian de fé es femés nets; li aplaudim sa seva idea pero també seria necesari se cuidassen d'aquesta porqueria que passe per dins es poble de sas fábricas de cartó, y de se fábrica d'en Climent Verdaguer, qu'heu de veure se porqueria que mene que per poc aquesta semana hey hagué dues desgracis en dos infants en sa merda que surt de sa dita fábrica.

Es secretari Sabaté quant era concejal sen cuidava pero ara com es curt de vista no'hu veu.

També tenim s'Alcalde que cada vespre vá a ca un jentre seu, el cual te una pica que fá una tal oló que ni el dimoni qu'en pas.

Pero lo que passa: es petit es sempre es pagano.

Heu rebut un escrit en referenci a s'emigració americana y francesa. Noltros en molt de gust el publicariam, pero falta s'autorisació des Corresponsal; s'autó que l'hey vaji a cercá y será publicat.

DE SON SARDINA

DE SA GARRIGA

S'altra diumenje vaitx aná a sa festa qu'hey havia a sa garriga, y cuant vaitx arriba, vaitx comensá a senti. — ¡Fuera! ¡Fuera es dobbés! ¡Es dobbés! y altras: — ¡Si, no mos donen cintas no'n farán de ball!

Llevó vaitx veure una bandeja uberta que repartia passetas, mi vaitx acostá, y no'n vaitx podé agafá cap perque no duye cinta.

Después s'obri es ball de boleros. ¡Deven trobá que no ni ha abastament de boleros an aquest mon, qu'encare en volen més!

No ballaren ball de sale perqu'es batle es amic des rectó y es rectós ja heu sabem que no'n volen de ball de sale. Pero es perqu'ells no se poren aferrá.

¡Ja heu val en sos rectós!

UNA FAMELLA SENSERA

FONDA LA PALMESANA

de **Andreu Ramón**

Carré de Cocheras, 3.—SOLLE

Forenses que visitau aquesta població sana y com tots necesitau menjá per no patí gana, a sa **Fonda Palmesana** trobareu lo que cercau. Allá es es menje de primera y com un Bisbé se jeu, y tot aixó per un preu tan baix que yós fá riguera.

XERRIMADES

Sabem per cose certa qu'aquellas jermanas tendistas de sa plasse han establida un agenci distribuïdore de peix, pués uns detectives privats han descubert que cuant duen peix a sa pescateria son ses primeras qu'hey compareixan y el compran a cualsevol preu. Llevó el distribuïxen, un kilo a sa senyora tal, un'altre a sa senyora cual; un pen menguano y s'altre pen sutano. Si s'ocasió heu dú, entren es covó de peix a caseva, y aixi tayan ses popas pes seus abonats, y deixan ets ossos pes public. Es un idea excelent mereixedora de sa creu del Rey Jordi.

Pero, no hey ha mal que per bé no vengue. Amb aquests, jiros y meneos amb so peix, han posat amb una confusió an es public, que no saben ahont es sa pes-

cateria, si es devora s'Hostal o ca sas jermanas citadas.

Y noltros com a bons cristians y amants des benestá public, feim constá que a ca sas jermanas, nos se pescateria sinó una Agenci distribuïdora de peix arribat de l'hora. Hem dit.

UNA COMISSIÓ

Es nostro municipal *Corona*, aquell que d'un golpe en mata *cuatro* y en balda *ochó*, ha fet un'altre proesa:

Dimecres d'aquesta setmana un verdadé etsércit d'atlots se posaren a pescá enguillas an es tros de torrent sense tapá de devora sa plassa, y remogueren tot es fanc, alsant un tufo gros.

Y sas autoritats?, direu voltros. Pués aquest pic sas autoritats han estadas de primera. Cuant menos so esperaven, es municipal *Corona* els envesteix com una fletxa, y amb una verga els se doná una lllisso bona.

Ets atlots que cuant veren en *Corona* y sa verga se compixaren des susto, tojiren com a dimonis y en sa fuga deixaren es seu botin d'anguillas per allá.

Es nostro gran monicipal, recohi sas anguillas qu'eran moltas y las doná a un infant de casa pobre.

Aquest acte qu'en *Corona* man es torrent efectúa, pes molt digne d'alabá propi d'una gran persona.

Bono *Memerrutxe* si s'anell fos un pebre, un convent o un veixigá maléit, no'l passetjarias mostrántlo per *doquiér*; sabrás qu'es meu y que no'l te donc; farás el favor de tornarmel, y an havé guanyat sa joye de Nadal y de cap d'añy lle-yonses pe sa fira y San Bartomeu, festes mes senyaladas ja'l te deixaré dú, com també si hey vens a bé per aná a se missé d'horas es diumenjes.

Te torn recomená que vajis alerta an es baixos, qu'es meu predí, ¡pobre hómo! morirá de resultas d'aquella fatal mirada. Donem s'anell y aconsola ta mare.

Si no'm dones es regalos

que tens a dins es bolic en trobarté et notific; que te tenc de rebre a palos.

MANETERO MODERNO

Per tothóm es ben sabut desd'aquell mes nassarrut an aquell que te es nas xato que fá ets impresos barato s'Imprenta **CALATAYUD**. Carré de sa Lluna 27.—SOLLER

An es Port de Sólle hey passen actes repudiables.

Com tots sabeu hey ha fonts y rentadoras públicas. Sas fonts qu'están a devora aquell jardí des camí de sa farola, mentres estiguin amolladas, maman tota s'aigo que va a sas rentadoras, y aixó es cause des *ringo rango*.

Heu de creure y pensá que s'alcalde de Barrio, y es retjidó qu'habita an es Port heurien d'assé es qui heurien de mirá mes pes benestá public; y son es que menos hey miren.

Resulte qu'es dit Alcalde de Barrio, y retjidó, han prese sa curolla de regá es jardí en s'aigo de sas fonts aquellas, y sotceyeix qu'axi com sempre seguit sen duen aigo, a sas rentadoras no ni va casi may.

Una pobre dona que viu des rentá, se ve en so cas d'havé de passá un covó de roba y se trobá en que a sas rentadoras no hey havia algo perque es senyó Alcalde de Barrio regave, com sempre.

Aquella doneta hey aná y el me trobá que sen duya aigo y amb bons modals li digué:

—Veis vos; jo ara heuria de passá un covó de roba, y me trob que no hey ha gens d'aigo. Vos l'empleau tota pes regá y no heu heurien de fé aixi. N'heuriau de deixá passá un poc y tot aniria bé.

S'Alcalde deixá s poal en terra, se cuadrá, entrecreuá es brassos y li digué:

—¿Qué? ¡Y com estam aqui! Idó per *bemoles* ara no'n deixaré passá gens ni mica d'aigo.

Y segui duguent sen aigo. Aquella dona es posá a plorá y punto concluido.

Noltros denunciám es fet a s'Alcalde y proposam a s'Ajuntamen posi una canyeria que des grifó de sa font vaji an es jardí de s'Alcalde de Barrio, y aixi evitiran que sas nabodetas des mateix se re-bentin.

UNA COMISSIÓ DES PORT

COMERCIANTS

Voltros qu'estau per quebrá perque res may despatxau y altre cosa no cercau més que podé prosperá, sabreu, y qu'es ben históric que an aixó heu conseguireu bastant sols vos anuncieu a demunt aquest periódic.

Cridám s'atenció an es vecindari solle-solleric, sobre qu'an aquest poble hey habita una sogre que domés estima es jentre es diumenjes quant es carretó d'es gelat passá tractantlo de *Morenet* per veure si ateytará una pesseta que dú.

Noltros com a bones personas que coneixem un poc es panyo li suplicam a e-a que tenguell un poc de consideració an es seu jentre que fins are no havia pogut aná vestit y ara que te qualche pesseta no l'hey han de fé gastá que de lo contrari li parlarem clá.

UN BRUTO D'ES POBLE

Suplicam an aquell barberetxo que fá feyne a sa berberia d'en Rodriguez de sa plassa y que per mes senyes no te lengo, que si no sap ses condicions de aquella famella qu'acompanyave diumenje passat a sa sortida des cine, li advertim que se mare vol es jentres en sas condicions; si-guents: Que lo primé han de sebre dú busques an es niu, y si no sap desocupá es cárrec, assé passat per una maquina de trencá metles.

UN MART Y UNA GENETA

Tenda de mobles

d'en **GUIEM CALVO**

Carré de sa Rectoria, 16.—SOLLER

Tallé de fusteria y mobles

Mobles de maderas sanas, fabricats en tal Tallé. També fan de lo més bé portas, somiers y persianas. Heu fan tot de lo milló: **Baratura y perfecció.**

Cintas, Gomas,

d'esborrá y PAPÉ DE COPIA y tota classe de accessoris

per **MAQUINAS D'ESCRIURE**

De venta a s'Imprenta d'en S. Calatayud Lluna 27.—SOLLER.

SOLLER.—Tip. de Salvador Galatayud